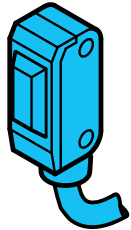
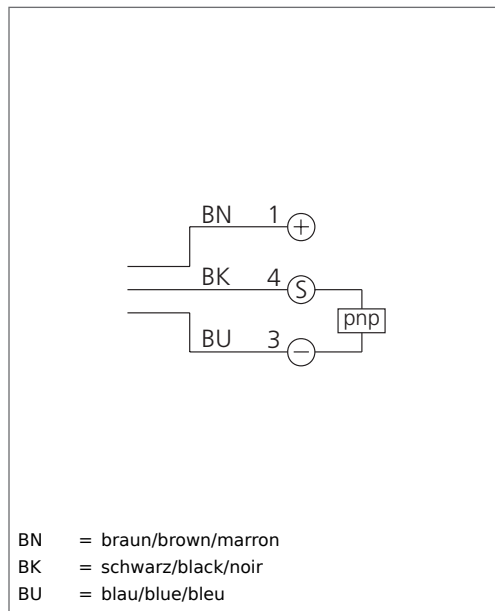


OTV 22 K 14 P1K
Lichttaster
Diffuse Sensor
Détecteur à réflexion directe

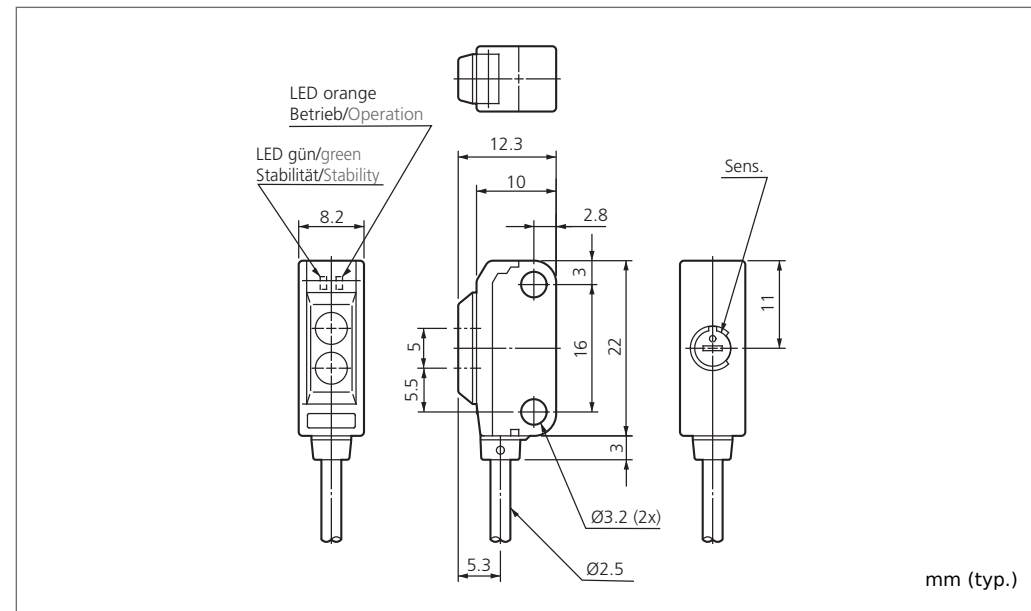


di-soric GmbH & Co. KG
 Steinbeisstraße 6
 DE-73660 Urbach
 Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
 Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
 info@di-soric.com
 www.di-soric.com

201536



BN = braun/brown/marron
 BK = schwarz/black/noir
 BU = blau/blue/bleu



Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Sendelicht	Emitted light	Lumière d'émission	Rot/Red/Rouge, 680 nm, getaktet/clocked/modulée
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	12 ... 24 V DC
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 20 mA
Tastweite	Operating distance	Portée de détection	6 ... 14 mm
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 50 mA, NO
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	-25 ... +55 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67

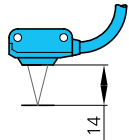


Sicherheitshinweis
 Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions
 The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel.

Instructions de sûreté
 La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisées pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.

Lichttaster



... K 14 ...

Fokusstrahl:

OTV 22 K 14 x1K:
Kleiner Spot, fokussiert auf 14 mm.

Diffuse Sensor

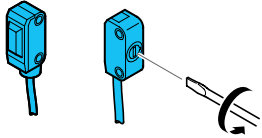
Fokussed beam:

OTV 22 K 14 x1K:
Small spot, focused to 14 mm.

Détecteur à réflexion directe

Faisceau focalisé:

OTV 22 K 14 x1K:
Petit point, focalisé à 14 mm.



Vorbereiten:

Potentiometer durch Drehen gegen den Uhrzeiger-
sinn auf minimale Empfindlichkeit stellen,
LED (grün) leuchtet.

Preparation:

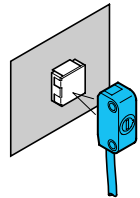
Set potentiometer to minimum sensitivity by
turning counter clockwise, LED (green) lights up.

Réglage:

Positionner le potentiomètre sur la sensibilité
minimale en le tournant dans le sens horaire, la LED
(verte) s'illumine.

Empfindlichkeitseinstellung:

OTV 22 ... im Abstand von 14 mm (kleinster Licht-
fleckdurchmesser) auf das Objekt ausrichten.



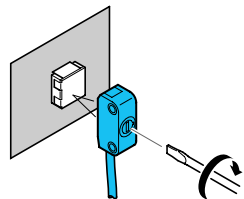
Sensitivity adjustment:

Align OTV 22 ... at a distance of 14 mm (smallest
diameter of light spot) to the object.

Réglage de la sensibilité:

Aligner l'OTV 22 ... à une distance de 14 mm
(diamètre mini du spot) de l'objet.

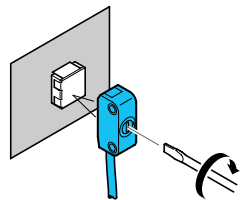
Bei schlecht reflektierenden Oberflächen ist das
Empfindlichkeitspotentiometer im Uhrzeigersinn zu
drehen bis eine Signaländerung erfolgt, LED (gelb)
zeigt Dauersignal.



In case of poorly reflecting surfaces, turn the
sensitivity potentiometer clockwise until the signal
changes, LED (yellow) displays a continuous signal.

Dans le cas de surfaces peu réfléchissantes, tourner
le potentiomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que
le signal change, la LED (jaune) affiche un signal
continu.

Tastweite durch Drehen des Potentiometers im Uhr-
zeigersinn weiter erhöhen bis Funktionsreserve-LED
(grün) Dauersignal anzeigt.



Continue increasing the sensor distance by turning
the potentiometer clockwise until the function
reserve LED (green) displays a continuous signal.

Continuer d'augmenter la distance du détecteur
en tournant le potentiomètre dans le sens horaire
jusqu'à ce que la LED de réserve de fonctionnement
(verte) affiche un signal continu.